

YASMIN FERRER HUCKSON

# CUÁNTICAMENTE AFINES

(El poema sobre lo que **siempre** pudo ser)

•

# QUÀNTICAMENT AFINS

(El poema sobre el que **sempre** va poder ser)

Edició i traducció a cura de  
Joan Cabalgante Guasp



EDICIONS **DOCUMENTA** BALEAR

*30 anys*

2021

## ELS POLIVERSOS D'UNA POETA GABELLINA

Primer de tot, la poeta que es presenta a continuació, gairebé no necessita presentació, perquè és una deïdora excepcional i sap mantenir un somriure d'orella orella quan recita i quan no ho fa. És una col·leccionadora de poemes com si els cuidés en el seu petit jardí, on tot floreix. El jardí és ple de gerres trencades que ella amb paciència sap arreglar perquè les seves paraules arriben a l'ànima de les coses com un líquid daurat.

La tècnica que escollí Yasmín per reparar les paraules va ser el *Kintsugi*, on l'or juga un paper fonamental per arreglar l'artesanía. Una peça artesanal que es trenca, es pot arreglar amb la reparació a través de l'ús del preuat líquid daurat, en un art oriental minimalista. La poeta té una gran facilitat de moure el seu objectiu descriptiu, l'ull de l'escriptura, d'allò més gran a allò més petit, també de generar gran empatia i planejar pels camins de la probabilitat, on es posa sota la pell dels amants potencials, on és capaç de fixar la seva atenció en les coses més petites, també sap parlar d'amor, o més ben dit, de **poli-amor**. En aquest sentit no és habitual que una generació de poetes joves parli sense complexes de temes tan íntims

com el sexe o l'amor, la totsolesa o la llibertat. Tampoc no és el primer poeta que parla d'un tema científic de la mà de la poesia. N'hi ha molts de casos, com per exemple el famós poeta-químic **Àngel Terrón** (també servidor va escriure un poemari inspirat en la teoria matemàtica dels *Límits infinits*), on ciència i poesia realitzen un aliatge perfecte i obri nous horitzons al coneixement. Yasmín ho ha aconseguit, en certa manera, al manco en el seu àmbit local, entre els seus, mentre els dona llum, mentre els arregla també amb la tècnica del Kintsugi, perquè els poetes no sols reparen lletres, sinó també ànimes.

Les raons del poemari, són les seves experiències amb els seus encerts i els seus errors que l'han portada a publicar aquesta *plaguette* literària, que abans havia vist la llum en una presentació a la biblioteca de Capdepera, entre familiars i amics. El llibre és on el vers lliure fa de les seves, perquè és el vers de la modernitat, o de la post-modernitat, millor dit. Ella n'és conscient i així ho va explicar, ja que no va escriure amb el mètode clàssic. No per aquesta raó hem de menystenir la poesia de l'autora: des de Dámaso Alonso ençà, per posar un exemple, aquesta és la forma de la poesia. Els poetes estan per trencar clixés, formats o estructures. També ho fan Enric Sòria, Carlos Marzal, Vicente Gallego o Sebastià Alzamora, de vegades. El vers lliure acompanya a Riba o a Estellés. No hem de pensar que no és poesia allò que no està «en sílabas contadas» com bé li agradava recordar als savis del Mester de Clerecía.

*Lo que duele ser uno,  
sin poder dispersarse.  
La complejidad del auto-abrazo.*

Diu la poeta. Mentida o veritat? Moral o immoral? Ús o abús? La qüestió és que Yasmín s'obri camí poèticament i aquest fet, a Capdepera i a la resta de les Illes Balears, és molt important. Primera, perquè és dona, i ja està bé que tot circuli al voltant del patriarcat literari, la segona és perquè és filòsofa, i no una qualsevol, sinó la que s'ha atrevit a temptejar els camins d'altres disciplines, aquest pic la poètica, per estudiar els comportaments humans, perquè si la filosofia és la matèria de les grans preguntes de l'ésser, la poesia és la de les qüestions més personals, no per això menys rellevants. Els micromóns poètics tenen la seva particularitat i cada poeta és un món com cada persona és un món. Amb Yasmín, aquesta *punketa* d'atreviment social elevat, la poesia gabellina ha sortit guanyant, la filosofia també... La publicació no és fàcil i ella, que hauria optat per l'autoedició, des de Cap Vermell se li vol facilitar la tasca, i Yasmín també millora la de Cap Vermell. Un altre dels seus versos.

*Lo irracional es sumamente más poderoso.*

Finalment, l'atreviment de la poeta l'ha duita a avançar dins el camp de la poesia, amb un tema controvertit, però a la vegada actual. Aquest llibre que teniu dins les mans és ple de poesia i gràcies a aquesta autora gabellina, també hi trobareu una nova sensibilitat per descobrir, difícil en els temps que corren. Capdepera està d'enhora-bona, la poesia també i Yasmín, encara més. Visca l'amor quàntic!

**Joan Cabalgante Guasp**